

# Psa

## Chapter 48

Ukrainian Interlinear

Reference: Ukrainian Ogienko Bible

שִׁיר מִזְמוֹר לְבְנֵי-קֹרַח: גָּדוֹל יְהוָה וּמְהֻלָּל מְאֹד בְּעִיר 1  
в-місті дуже і-вельми-славний ГОСПОДЬ великий Корея синів псалом пісня  
[H3966](#) [H3068](#) [H7141](#) [H4210](#)  
אֱלֹהֵינוּ הָרִ-קָדְשׁוֹ: הַר-נָגְבִי  
Бога-нашого на-горі святей-Його  
[H2022](#) [H6944](#) [H0430](#)

Для диригента хору. Синів Кореевих. Псалом.

יְפֵה נוֹף מְשׁוֹשׁ כָּל-הָאָרֶץ הַר-צִיּוֹן יִרְכָתִי צְפוֹן קָרְיַת 2  
прекрасна висота радість усієї землі гора Сіон на-краї-північних місто півночі  
[H5131](#) [H4885](#) [H3605](#) [H0776](#) [H2022](#) [H6726](#) [H3411](#) [H6828](#) [H7151](#)  
מֶלֶךְ רַב: הַר-צִיּוֹן  
Царя великого  
[H4428](#)

Слушайте це, всі народи, візьміть до ушей, усі мешканці всесвіту,

אֱלֹהִים בְּאֶרְמוֹתֶיהָ נוֹרַע לְמִשְׁנֵב: 3  
Бог в-палацах-її знаний як-твердиня  
[H0759](#) [H3045](#) [H0430](#)

і людські сини й сини мужів, разом багатий та вбогий,

כִּי-הָנָה הַמְּלָכִים נוֹעְדוּ עָבְרוּ יַחְדָּו: 4  
бо ось цари зібралися пройшли разом  
[H2009](#) [H4428](#) [H3259](#)

— мої уста казатимуть мудрість, думка ж серця мого — розумність,

הֵמָּה רָאוּ בֵּן תִּמְהוּ נִבְהָלוּ נִחְפְּזוּ: 5  
вони побачили і-так здивувалися злякалися поспішили-втекти  
[H7200](#) [H1992](#) [H8539](#) [H0926](#) [H2648](#)

нахилію своє ухо до приказки, розв'яжу свою загадку лірою!

רָעְדָה אֶחְזָתָם שָׁם אָיִל כִּי-לָדָה: 6  
тремтіння охопило-їх там біль як-у-роділлі  
[H8033](#) [H0270](#) [H3205](#)

Чому маю боятись у день лихоліття, як стане круг мене неправда моїх ошуканців,

בְּרוּחַ קָדִים תִּשְׁבֵּר אֲנִיֹת תַרְשִׁישׁ: 7  
вітром східним Ти-розтрощуєш кораблі Таршішу  
[H6921](#) [H7307](#) [H7665](#) [H0591](#) [H8659](#)

які на багатство своє покладають надію, і своїми достатками хваляться?

8 כְּאֲשֶׁר וּשְׁמַעְנוּ כֵּן רָאִינוּ בְעִיר- יְהוָה צָבָאוֹת בְּעִיר אֱלֹהֵינוּ  
 як чули-ми так бачили-ми в-місті ГОСПОДА в-місті Бога-нашого  
[H8085](#) [H7200](#) [H3068](#) [H0430](#)

אֱלֹהִים יִכְוֶנֶה עַד- עוֹלָם סֵלָה:  
 Бог утвердитъ-його на віки Села  
[H80430](#) [H5704](#) [H5769](#) [H5542](#)

Але жодна людина не вікупить брата, не дасть його вікупу Богові, —

9 דְּמִינוּ אֱלֹהִים חֲסֵדָה בְּקֶרֶב הַיְכָלָה:  
 ми-роздумували Боже милість-Твою в-середині храму-Твого  
[H1819](#) [H0430](#) [H7130](#) [H1964](#)

бо вікуп їхніх душ дорогий, і не перестане навіки, —

10 כְּשִׁמְךָ אֱלֹהִים כֵּן תְּהִלָּתְךָ עַל- קְצוּי- אֶרֶץ צֶדֶק מְלֵאָה  
 як-ім'я-Твое Боже так слава-Твоя до країв землі праведністю наповнена  
[H8034](#) [H0430](#) [H8416](#) [H7099](#) [H0776](#) [H6664](#) [H4390](#)

יְמִינְךָ:  
 правиця-Твоя  
[H3225](#)

щоб міг він ще жити навіки й не бачити гробу!

11 וְיִשְׂמַח הַר- צִיּוֹן תִּגְלָלָה בָּנוֹת יְהוּדָה לְמַעַן מִשְׁפָּטֶיךָ:  
 нехай-радіє Сіон гора нехай-веселяться дочки Юди заради судів-Твоїх  
[H8055](#) [H2022](#) [H6726](#) [H1523](#) [H1323](#) [H3063](#) [H4616](#) [H4941](#)

Та люди побачать, що мудрі вмирають так само, як гинуть невіглас та неук, і лишайють для інших багатство своє.

12 סְבוּ צִיּוֹן וְהִקִּיפוּהָ סָפְרוּ מְנַדְלִיָּה:  
 обійдіть Сіон і-обйдіть-його вежі-його  
[H5437](#) [H6726](#) [H4026](#)

Вони думаютъ, ніби домі їхні навіки, місця їхнього замешкання — з роду до роду, іменами своїми звать землі,

13 שִׁיתוּ אֶלְבָבְכֶם לְחִילָה פִּסְגוּ אַרְמְנוֹתֶיהָ לְמַעַן הָסְפְרוּ לְדוֹר  
 зверніть серце-ваше на-мури-його огляньте палаци-його щоб розповісти поколінню  
[H7896](#) [H2430](#) [H6448](#) [H0759](#) [H4616](#) [H1755](#)

אַחֲרָיו:  
 наступному  
[H0314](#)

та не зостається в пошані людина, — подібна худобі, що гине!

14 כִּי וְזֶה אֱלֹהִים אֱלֹהֵינוּ עוֹלָם וְעַד הוּא יְנַהַגְנוּ עַל-  
 бо цей Бог-наш Бог навіки і-назавжди Він провадитиме-нас понад  
[H2088](#) [H0430](#) [H0430](#) [H5769](#) [H5703](#) [H1931](#)

מֹות:  
 смертю  
[H4192](#)

Така їхня дорога — глупота для них, та за ними йдуть ті, хто кохає їхню думку. Села.